

**Application for Re-registration**  
**Cerere de reinscriere**  
**2010/2011**

Please attach  
2 recent  
photographs

Va rugam  
sa atasati  
2 fotografii  
recente

Child's family name: \_\_\_\_\_  
*Numele de familie al copilului*

Child's first name(s): \_\_\_\_\_  
*Prenumele copilului*

Home address and phone number(s) in Romania:  
*Adresa si nr. de telefon din Romania:* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Contact persons in case of emergency (please indicate name and phone number):  
*Persoane de contact in caz de urgenta (va rugam sa indicati numele si nr. de telefon):*

First Contact Person:  
*Prima persoana de contact:* \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

Second Contact Person:  
*A doua persoana de contact:* \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

Intended length of stay at school: \_\_\_\_\_ (years)  
*Durata estimativa a scolarizarii la BSB (in ani)*

Details of parents/guardian – Detalii referitoare la parinti / tutore  
Leave the following blank if not applicable – Nu completati daca nu se aplica.

Father's family name \_\_\_\_\_ Father's first name \_\_\_\_\_  
*Numele tatalui* *Prenumele tatalui*

Father's nationality \_\_\_\_\_ Languages spoken \_\_\_\_\_  
*Nationalitatea tatalui* *Limbile vorbite*

ID/ Passport no / CI/Nr. Pasaport \_\_\_\_\_

Father's work  
Business name \_\_\_\_\_ Title/Position \_\_\_\_\_  
*Locul de munca al tatalui* *Functia*

Business address \_\_\_\_\_  
*Adresa locului de munca*

Business Telephone \_\_\_\_\_ Business Fax \_\_\_\_\_  
*Nr. telefon birou* *nr de fax birou*

Mobile Phone / Telefon mobil \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Home Address (if different from child): \_\_\_\_\_  
*Adresa (daca difera de cea a copilului):*

Mother's family name \_\_\_\_\_  
*Numele mamei*

Mother's first name \_\_\_\_\_  
*Prenumele mamei*

Mother's nationality \_\_\_\_\_  
*Nationalitatea mamei*

Languages spoken \_\_\_\_\_  
*Limbile vorbite*

ID/ Passport no / CI/Nr. Pasaport \_\_\_\_\_

Mother's work  
Business name \_\_\_\_\_  
*Locul de munca al mamei*

Title/Position \_\_\_\_\_  
*Funcția*

Business address \_\_\_\_\_  
*Adresa locului de munca*

Business Telephone \_\_\_\_\_  
*Nr. telefon birou*

Business Fax no \_\_\_\_\_  
*nr de fax birou*

Mobile Phone / Telefon mobil \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Home Address (if different from child): \_\_\_\_\_  
*Adresa (daca difera de cea a copilului)*

Brothers and sisters of applicant (list from eldest to youngest):  
*Daca elevul mai are frati si surori, va rugam sa le mentionati numele in ordinea varstelor*

Invoices should be sent to: (please indicate also name and address if other than home address):  
*Adresa la care sa fie trimise facturile (va rugam sa precizati numele si adresa in cazul in care acestea sunt diferite de cele de acasa).*

To whose address should invoices be sent? (Please tick the appropriate box)

Application fee:  Parents      Tuition:  Parents      Bus:  Parents      Extras:  Parents  
 Company                       Company                       Company                       Company

Even if a company or organisation has assumed primary responsibility for the payment of fees and other charges, the ultimate responsibility for the payment remains with the parent or guardian who enrolled the child and have signed this Application for Re-Registration. In such a situation, the company or organization will not succeed to the rights of the parent or guardian, according to the Financial Agreement and Conditions of Enrolment 2010/2011 which accompanies this Application for Re-registration.

*Chiar daca o firma sau organizatie si-a asumat raspunderea primara pentru plata taxelor scolare si a altor cheltuieli, raspunderea, în ultima instanta, a platii îi revine parintelui sau tutorelui care a înscris copilul si a semnat acest cadru. În astfel de situatii, compania sau organizatia nu se va subroga în drepturile parintelui sau tutorelui, conform cu Cadru Financiar si Conditii de Insciere pentru anul scolar 2010-2011 care insoteste prezenta cerere de reinscriere.*

Please indicate with whom the pupil lives:

*Va rugam indicati cu cine locuieste copilul*

Both parents     Father                       Mother                       Guardian  
*Ambii parinti              Tatal                      Mama                      Tutore*

Please indicate family details (married, divorced, etc.): \_\_\_\_\_  
*Va rugam sa indicati detalii despre familie (parinti casatoriti, divortati etc.)*

In case parents are divorced, please attach a document which proves you are the legal guardian of the student.  
*In cazul in care parintii sunt divortati, va rog sa atasati documentul care certifica cine este tutorele legal al copilului.*

Bus service required (please indicate yes or no):  Yes     No  
*Solicit transport (va rugam indicati da sau nu)*

Lunch service required (please indicate yes or no):  Yes     No  
*Solicit masa de pranz (va rugam indicati da sau nu)*

Acceptance for re-registration for the academic year 2009-2010 is on the understanding that a deposit of €3500.- or the equivalent in Lei at the daily BNR exchange rate is paid directly in to the school bank account before 10th February 2009 and proof of payment is attached to this signed Re-registration Form and Financial Agreement and Conditions of Enrolment 2009-2010 and sent to school's office.

Until the 10th February, 2009 inclusive a place in school for the academic year 2009-2010 is guaranteed for registered students without deposit.

Starting 11th February, 2009 you need to contact the School Admission Officer and confirm availability of places before paying the deposit.

Please note that the deposit will be deducted from the 2009/2010 school fee.

Should your circumstances change and you wish to withdraw your child, a refund will be given as follows:

Before 1st April, 2009	100% refund
Before 1st May 2009	50% refund
Before 1st June 2009	30% refund
Beginning 1st June 2009	no refund will be given.

*Reinscrierea elevului pentru anul scolar 2009-2010 se considera valabila dupa achitarea depozitului de 3500.- Euro sau echivalentul in Lei la cursul BNR din ziua platii si predarea prezentei semnate impreuna cu Cadrul Financiar si Conditiiile de înscriere pentru anul scolar 2009-2010 semnat la biroul scolii impreuna cu dovada platii, pana la 10 februarie 2009.*

*Pana in data de 10. februarie 2009 inclusiv, este garantat locul in scoala pentru anul scolar 2009 -2010 fara plata depozitului. Incepand cu 11 Februarie 2009 trebuie sa contactati biroul de inscrieri al scolii pentru a confirma disponibilitatea locului inainte de achitarea taxelor scolare.*

*Plata se poate efectua direct in contul scolii.*

*Aceasta suma se va deduce din taxa scolara pentru anul scolar 2009/2010.*

*In cazul in care doriti sa retrageti copilul de la scoala, veti primi rambursari din suma depusa dupa cum urmeaza:*

<i>Inainte de 1 Aprilie 2009</i>	<i>100% suma rambursabila</i>
<i>Inainte de 1 Mai 2009</i>	<i>50% suma rambursabila</i>
<i>Inainte de 1 Iunie 2009</i>	<i>30% suma rambursabila</i>
<i>Dupa 1 Iunie 2009</i>	<i>nu se va rambursa nici o suma</i>

I certify that all the information provided is complete, factually accurate, and honestly presented; I agree to support my child's learning by abiding by the conditions and policies in the Parent Handbook.

*Declar pe propria raspundere ca toate informatiile furnizate sunt complete, precise si prezentate cu sinceritate. Sunt de acord sa sustin financiar studiile copilului meu prin acceptarea conditiilor si politiciii prezentate in Parent Handbook.*

I also understand that the Re-registration Process will only be finalised and a place guaranteed after the signed Financial Agreement and Conditions of Enrolment 2009 -2010 and proof of payment of the deposit have been received by the school office.

*Am luat la cunostinta ca procesul de reinscriere va fi finalizat respectiv rezervarea unui loc, dupa ce Cadrul Financiar si Conditiiile de Insciere 2009 - 2010 semnat si dovada platii depozitului au fost depuse la biroul scolii.*

Signature of father: \_\_\_\_\_  
*Semnatura tatalui*

Print Name: \_\_\_\_\_  
*Numele cu litere de tipar*

Signature of mother: \_\_\_\_\_  
*Semnatura mamei*

Print Name: \_\_\_\_\_  
*Numele cu litere de tipar*

(Signature of both parents required if possible)  
*(semnatura ambilor parinti daca este posibil)*

Signature of guardian: \_\_\_\_\_  
*Semnatura tutorelui*

Print Name: \_\_\_\_\_  
*Numele cu litere de tipar*

Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_